



SHAKESPEARE PROJECT

6 MUSICIENS ET UNE VOIX

BERNARD LEPALLEC *SAX, COMPO.*

GUILAUME RUFFIEUX *GUITARES*

KEVIN BROSSE *BASSE ÉLECTRIQUE*

LEMBE LOKK *VOIX*

PIERRE STEPHAN *VIOLON*

LOÏC ROIGNANT *BATTERIE*

XAVIER MAUPETIT *BUGGLE, COR*

SONS ⚡ SONNETS



WWW.AR-JAZ.ORG

Bleu
PLURIEL



AR JAZ : 2 BIS, VENELLE COSQUELLOU 22470 PLOUEZEC | 02 96 55 45 31 | CONTACT@AR-JAZ.ORG | LICENCE N°2-1015708



DOSSIER DE PRESSE

SHAKESPEARE PROJECT



SON, SONNETS

MUSIQUE POUR 6 INSTRUMENTS ET VOIX.

Une dizaine de sonnets en français, mis en musique par Bernard Lepallec, disent la nécessité de la passion, de la révolte, dans un monde où « les singes en docteur décident du génie » et « les hommes intègres doivent mendier ».

« L'amour désenchanté » répond à « l'esprit tendu vers la chair » chantés par Lembe Lökk. La voix de Lembe n'est pas seulement accompagnée par des musiciens mais elle les accompagne aussi dans le son et l'improvisation, qui est ici au coeur du projet.

LE PLUS QUE PARLER

Publiés en 1609, sans l'autorisation de Shakespeare, les sonnets interrogent toujours les spécialistes sur leurs destinataires et leur signification. Conçus pour une récitation à voix basse plus que pour un public de théâtre, les sonnets mélangent l'intimité, le scandale et la dénonciation.

La voix de Lembe Lökk donne corps au texte, le plus souvent traduit en français. Lembe chanteuse assurément avec « Rouge Madame », mais aussi comédienne, tant par les performances vidéo que dans son travail mêlant chant, danse, architecture. « Shakespeare project », c'est aussi un groupe de musiciens qui a participé à d'autres projets tout aussi édifiants de l'association ar jaz (ciné-concert du bonheur de Medvekine, Gang Art, Nosotros Trio..).

C'est donc une longue histoire qui réunit des personnalités différentes : Guillaume Ruffieux (guitares) et Kévin Brosse (basse électrique) sont issus de la scène rock, Xavier Maupetit (cor) a suivi un cursus classique/contemporain, Bernard Lepallec (saxs, compo) et Loïc Roignant (batterie) viennent du jazz moderne et enfin Pierre Stéphan (violon) de la musique traditionnelle.

L'improvisation musicale permet d'utiliser le répertoire de manière à chaque fois différente laissant ainsi une chance à l'improbable, même si certains arrangements font penser à une sorte de Kurt Weill trash, mêlant acoustique et électronique.



L'ESPRIT TENDU VERS LA CHAIR

L'esprit tendu vers la chair, à corps perdu,
la vertu bradée, noyée dans la luxure...
C'est le meilleur de tout quand on est toute nue
s'offrant tout entière à la honte, au plaisir.

Mais avant le plaisir la chair est un désir
menteur et meurtrier, sanglant, sans merci,
sauvage et brutal, sournois traître et cruel,
pas plutôt réjoui que déjà mépris
traqué dans la fureur et à peine attrapé,
hait à la fureur comme un leurre emplumé
rend folle de douleur la bête blessée.
Folle de désir folle de posséder
la chair exerce son empire, absolu
extrême, dans la rage et dans l'abandon.

Avant tu es sublime et après une horreur,
avant tu es la grâce, après il est de glace,
avant la joie sur terre, et puis juste un beau rêve...
Le monde entier le dit mais personne ne sait
comment faire pour ne jamais recommencer,
comment faire pour ne pas finir en enfer.



FATIGUÉE

Fatiguée de ce monde je demande à mourir,
lassée de voir qu'un homme intègre doit mendier
quand à côté de lui des nullités notoires
se vautrent dans le luxe et l'amour du public,
qu'on s'amuse à cracher sur la sincérité,
que les places d'honneur sont pour les plus indignes,
qu'on offre des corps vierges à des désirs brutaux,
qu'on couvre d'infamies le juste diffamé,
qu'un fort devient infirme au pouvoir du difforme,
que l'art est bâillonné sous un règne arbitraire,
que des singes en docteurs décident du génie,
qu'un être simple et vrai est traité de stupide,
que le bien asservi est esclave du mal...
Fatiguée de tout ça, je veux quitter ce monde
sauf que si je me tue, mon amour sera seul.



POURQUOI

Pourquoi mes mots sont-ils si peu au goût du jour
Pourquoi suis-je toujours en retard d'une mode,
perdue parmi le monde aux vérités fugaces
rétive aux séductions de l'air du temps qui passe ?
Pourquoi je n'écris pas de jolies variations
avec des mots nouveaux, de nouvelles méthodes
Pourquoi je ne dis rien d'autre que toi toi toi ?
Pourquoi mon style est-il aussi pauvre que moi ?

Parce que comme le soleil
qui chaque jour meurt et renaît
chaque jour moi je la recrée
cette chanson toujours pareille
neuve et aussi gaie que la veille
chantant l'amour désenchanté

J'ignore aussi tout de l'art de la politique
des sentiments soumis aux tristes compromis
et ce que je promets je le tiens malgré moi,
les émois de mon cœur sont mon unique loi.
Et voilà mon amour tu vois je continue
si j'ai depuis longtemps épuisé mon crédit,
je jette encore au vent par générosité
tout ce que j'ai déjà largement dépensé.

Parce que comme le soleil
qui chaque jour meurt et renaît
chaque jour moi je la recrée
cette chanson toujours pareille
neuve et aussi gaie que la veille
chantant l'amour chantant l'amour.

BERNARD LEPALLEC SAX, COMPOSITION

Primé au concours national de jazz en 84, compose et dirige des formations musicales depuis le début des années 80 : Les Clés Nickelés (avec D. Colin en 86), Band Ar Jazz en 90 (V. Guérin, J.L. Pommier, D. Squiban, P. Stanislasky, G. Robert, D. Mégret, J.L. Roumier, J.G. Le Maître, Popoff, L. Roignant, Ronan Le Bars). Sortie du CD « Zéro Un » en 96. Puis « Bissa-Two » en 2001 avec Régis Boulard, Vincent Guérin, Xavier Maupetit.

En studio (janvier 2006) la sortie du troisième « Trois » en octobre 2008 avec Gang Art.

www.myspace.com/lepallec



PIERRE STEPHAN VIOLON

Il est fortement impliqué dans la musique traditionnelle bretonne. Il s'est produit avec Hastañ, Faro, Maelstrom 4tet, Pennou Skoulm, Le bal tribal des frères Molard, etc.

C'est par le biais d'eKlÉo (duo finaliste du concours Fédécouverte organisé par la fédération des scènes de jazz et de musiques improvisées) et Apsis qu'il travail la musique écrite et improvisée. Il recherche aussi les rencontres avec d'autres formes artistiques comme la danse, le théâtre, la peinture et le cinéma : il écrit la musique de la pièce « E c'est nous » du metteur en scène Pascale Laronze et collabore aux Ciné-concerts du pianiste et compositeur Christofer Bjurström.

Discographie : Christofer Bjurström (Marmouzie), Tzardas (Questem'swing), Faro (Anna Crouse et cie), Maelstrom 4tet (Keltia Musique), Hastañ (An Naer Produktion), Loened Fall An deizioù zo berr (An Naer Produktion), Sedrenn Chemin faisant (Keltia Musique).



GUILLAUME RUFFIEUX GITARES

Guitariste et bassiste autodidacte, Guillaume aime toucher à tout. Du rock expérimental (ENGINE) au Tribal groove grec antique (heraclite) en passant par la fusion vidéoludique (Flying Penguins) ou l'irlandais contemporain (Fiddle Drone), il expérimente différents univers et différentes directions.

Il est également professeur de guitare et de basse à Rennes, et travaille en collaboration avec Gunter Schmidt à la facture d'instruments (sanza, marimbula).



BIOGRAPHIES

LEMBE LOKK VOIX

Née en Estonie elle chante des années durant au sein de la chorale semi-professionnelle « Ellerhein », au répertoire classique, contemporain et traditionnel.

Arrivée à Paris en 1998, elle participe à différents groupes d'expérimentation théâtrale. Un travail qui mélange le chant - le son, la danse - le mouvement et même le monde du cirque et de l'architecture.

À partir de 2000, elle dirige plusieurs formations pour expérimenter ses créations musicales ainsi que des

mélanges musico-linguistiques.

Elle se produit régulièrement avec son Quartet Lembé, dans diverses salles parisiennes. Son répertoire se compose essentiellement de standards de jazz qu'elle revisite en tant que parolière et arrangeuse plutôt free.

En 2002, elle fait la rencontre des musiques improvisées.

Elle intègre diverses structures d'expérimentation musicale dont Panthéâtre - Roy Hart et crée sa

LOÏC ROIGNANT BATTERIE

Après des études classiques au CNR de Rennes, il travaille la batterie en autodidacte. Depuis 85, il a joué avec Awadem, Serge Lazarévitch, Dave Peterson, Tony Pagano, Eric Barret, Bojan Z, Régis Huby, N'Guyen Lê.

Installé à Paris depuis 87, a enregistré avec Mina Agossi, Phillippe Boitin en trio, Michel Bélier, Tigram Quartet, Wolfgang Edemer, quatuor de percussions Puls-Tom.



KEVIN BROSSE BASSE ÉLECTRIQUE

Ses fréquences graves oscillent et changent d'attitudes : du rock noise ou expérimental (Krabben in Lake, ENGINE, Rün) à l'électro-pop (Krapp) en passant par l'improvisation et l'expérimentation sonore sous l'avatar de Mr K.

De belles rencontres l'ont amené aussi vers d'autres univers comme celui du bluesman américain Seth Augustus avec qui il tourne régulièrement en Europe et également des créations bretonnes avec Roland Becker ou Youenn Guillanton.

www.myspace.com/mrkbk



XAVIER MAUPETIT BUGGLE, COR

1^{er} prix de cor de Paris, Xavier MAUPETIT est professeur de cor et d'improvisation à l'ENMD de Saint-Brieuc, et au conservatoire de Saint-Malo.

Musicien éclectique, il pratique autant la musique de chambre : Paris brass quintet (prix de la sacem), Herzogenberg trio, Coup de vent force 5, que le jazz où des expériences électro-acoustiques avec le groupe Band ar jazz avec lequel il enregistra un CD.

Il a été cor solo de l'ensemble de musique contemporaine Polychromie, dirigé par Patrice Sciotino. Il a joué dans l'ensemble Ephémère, 2E-2M, à l'orchestre de l'opéra de Paris, à l'orchestre du Théâtre de Tours, à l'orchestre de Montpellier, à l'orchestre Colonne.



propre formation à géométrie variable de musiques improvisées : Eventuels. Elle travaille depuis à la composition libre et organise des performances d'improvisation qui mélangent des musiciens, des danseurs et des artistes d'autres domaines. De ces rencontres éphémères surgissent des complicités musicales durables. Une sincérité vocale et physique qui choque. Jubilation et angoisse. Histoires humaines, animales, végétales.

www.myspace.com/lembelokk
www.lembe.net





Ar Jaz Association

2 bis, venelle Cosquellou | 22470 PLOUEZEC

Tél : 02 96 55 45 31 | www.ar-jaz.org | contact@ar-jaz.org

Association loi 1901 – SIRET : 40063051300036 – Code APE : 9001Z – Licence n°2-1015708